

**Sprechtag von  
LR Mag. Karl Wilfing**

im Rathaus Poysdorf:  
**15. Dezember 2014**  
8.00 - 10.00 Uhr.  
Anmeldung unter:  
02572 2285

**AdEvent**  
POYSDORF  
29. u. 30. 11. 2014  
ab 14 Uhr  
in der Kellergstett'n

*Auf'sperst is*

POYSDORF

**Notrufnummer  
der Gemeinde**

Bei Gebrechen von  
Gemeindeeinrichtungen  
steht Ihnen folgende Notruf-  
nummer zur Verfügung:  
02552 / 2200 - 99

poysdorfer  
**stadt**  
nachrichten

Folge 11 / 2014

Amtliche Nachrichten der Stadtgemeinde Poysdorf

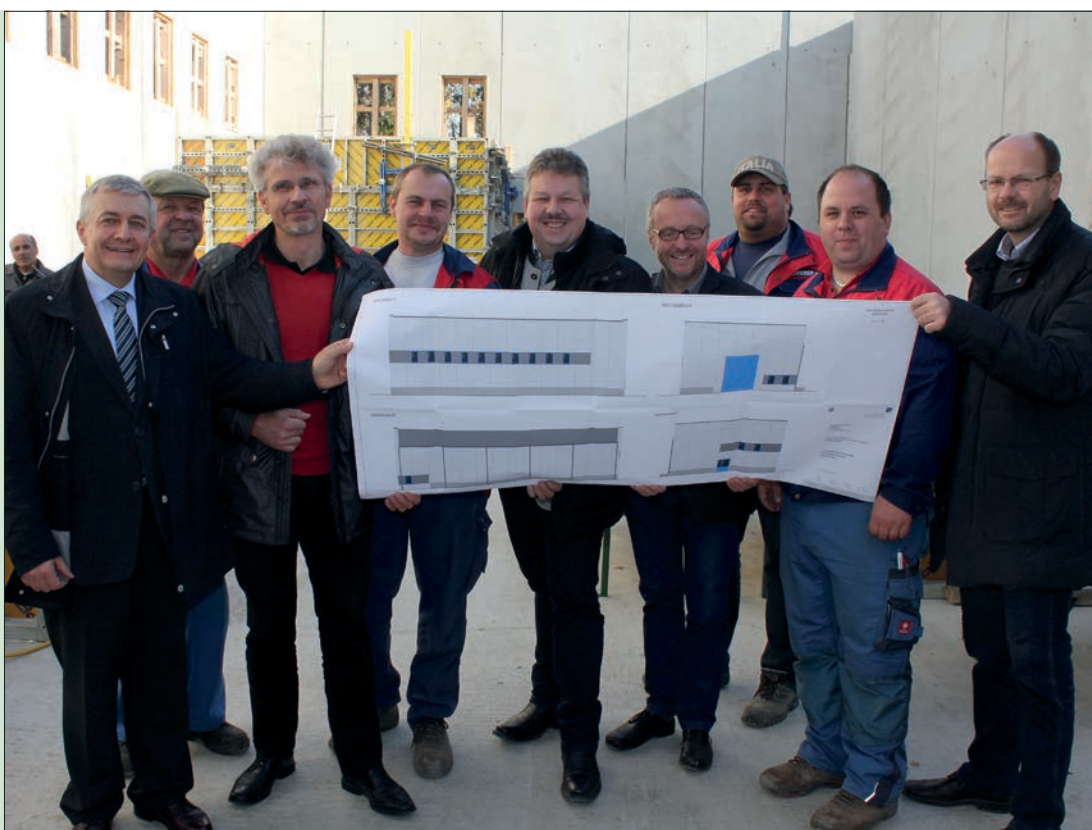
November 2014

Die Bauarbeiten beim Wasserwerk liegen voll im Zeitplan:

# Gleichenfeier beim Wasserwerk

*Neubau sichert der Stadt-  
gemeinde Poysdorf über  
Jahrzehnte hervorragende  
eigene Wasserqualität!*

*Beim derzeit größten Bau-  
vorhaben der Stadtgemein-  
de Poysdorf, dem Neubau  
des Wasserwerkes, wurde  
die Dachgleiche erreicht.*



Die Wasserversorgungs-  
anlage der Stadtgemeinde  
Poysdorf fördert jährlich über  
600 Millionen Liter Wasser  
aus den vier Brunnenanlagen  
im Brunnenfeld in der Kata-  
stralgemeinde Kleinhaders-  
dorf. Damit werden rund 2.500  
Haushalte in den Katastralge-  
meinden Poysdorf, Wilhelms-

dorf, Kleinhadersdorf, Föllim,  
Altruppersdorf, Wetzelsdorf,  
Erdberg, Ketzelsdorf und Wal-  
terskirchen mit Trinkwasser  
versorgt.

An verbrauchsreichen  
Tagen werden bis zu 3,3 Mil-  
lionen Liter Wasser pro Tag  
ins Leitungsnetz eingespeist.  
Das entspricht einem middle-

ren Stundenbedarf von ca. 40  
l/s. Um die im Tages- und  
Jahresverlauf auftretenden  
unterschiedlichen Verbrauchs-  
mengen auszugleichen, stehen  
vier Hochbehälter mit einem  
Nutzvolumen von insgesamt  
2,15 Millionen Liter als Was-  
serspeicher zur Verfügung.

Die Gesamtlänge des Was-

serleitungsnetzes der Wasser-  
versorgungsanlage Poysdorf  
beträgt ca. 87 km.

Das Wasser aus den gemein-  
deeigenen Brunnen weist im  
Hinblick auf die aus gesund-  
heitlicher Sicht relevanten  
Parameter eine ausgezeichnete  
Wasserqualität auf.

>> Fortsetzung auf Seite 2

# Wasseraufbereitung

Fortsetzung von Seite 1

Aus technischer Sicht besteht allerdings das im Weinviertel häufig auftretende Problem von erhöhten Eisen- und Mangankonzentrationen, die in der Regel über den empfohlenen Richtwerten liegen.

Da die derzeit bestehende Aufbereitungsanlage alterungsbedingt vor allem die vorliegenden hohen Mangankonzentrationen nicht mehr in ausreichendem Maß reduzieren konnte, wurde die Errichtung einer neuen Trinkwasser-Aufbereitungsanlage in Form einer Enteisungs- und Entmanganungsanlage notwendig.

Zur automatisierten Bewirtschaftung und Dokumentation wird zusätzlich eine neue Funk-Fernwirkanlage errich-

tet, womit auch im Rathaus Poysdorf eine gesicherte Steuerungs- und Überwachungsmöglichkeit der gesamten Wasserversorgungsanlage gegeben ist.

## Eckdaten der Aufbereitungsanlage

**Max. Durchsatzleistung:**

50 l/s

**Rohwasserbehälter:**

ca. 20.000 Liter

**Schnellfilter:**

4 Stk. (D = 3m, H = ca. 5 m)

**Reinwasserbehälter:**

2 Stk. zu je 50.000 l

**Betriebshalle:**

ca. 390 m<sup>2</sup>, H = ca. 10 m

**Gesamtkosten:** €2.230.000

# Aktion Streunerkatzen - Gutscheine anfordern

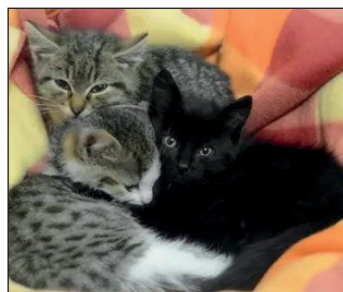
In Wetzelsdorf laufen sehr viele herrenlose Katzen herum. Eine Situation, in der sehr rasch gehandelt werden musste, weil im kommenden Jahr die Anzahl der besitzlosen Katzen sich verdoppelt hätte. Eine Gruppe engagierter Katzenliebhaber hat viele Katzenbabys eingesammelt, die in Holzschuppen, Stadl'n oder im Gestrüpp auf die Welt gekommen sind. Die Katzenbabys wurden gefüttert, gebadet und auch gezähmt. Viele konnten bereits ein liebevolles Zuhause finden.

Wir haben nun ein großes Anliegen an alle Bürgerinnen und Bürger unserer Großgemeinde: Bitte kümmern Sie sich um Ihre Katzen. Seit 1.1.2005 gibt es in Österreich eine gesetzliche Kastrationspflicht für Katzen. Zwischen 1.1. und 30.6.2015 gibt es eine Aktion „Streunerkatzen“, wo sich das Land Niederösterreich, die Gemeinden und die Tierärzte zu je einem Drittel die Kastrationskosten teilen. Bis

spätestens 15. Dezember 2014 ist der Bedarf an derartigen Gutscheinen beim Land NÖ über die Gemeinde anzufordern.

Bitte melden Sie sich bei Gerda Wilfing, Astrid Zott, Elfriede Hüttenmeyr, Petra Schwarzl, Maria Gugganeder oder der Stadtgemeinde Poysdorf, wenn auch in Ihrem Ort viele, junge Streunerkatzen auffallen, damit ausreichend Gutscheine bestellt werden können.

Einige kleine Kätzchen, die derzeit noch gezähmt werden, suchen noch ein liebevolles Zuhause. Besichtigung ist jederzeit nach telefonischer Vereinbarung mit Gerda Wilfing möglich!



Die Stadtgemeinde Poysdorf beabsichtigt das örtliche Raumordnungsprogramm (den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan) in folgenden Bereichen abzuändern:

## A) Änderungen des Flächenwidmungsplanes in Erdberg, Kleinhadersdorf, Poysdorf, Walterskirchen und Wilhelmsdorf:

- Bauland-Wohngebiet - Widmungen zur Schaffung von Gemeindebauplätzen in den Orten Kleinhadersdorf - westliches Ortsende, Poysdorf - Siedlung Süd und Walterskirchen – Verlängerung Schulgartengasse
- Baulanderweiterung in der Gartengasse in Wilhelmsdorf durch Schaffung einer Bauland-Agrargebiets-Aufschließungszone
- Änderung des bestehenden „Bauland-Sondergebietes - Fremdenverkehrs- und Kultureinrichtung“ in Erdberg auf „Bauland-Sondergebiet – Gesamtgesundheitliches Versorgungszentrum“

## B) Änderungen des Bebauungsplanes

- Erlassung von Bebauungsbestimmungen für die Baulanderweiterungen in Poysdorf und Wilhelmsdorf

Die Entwürfe über die Änderungen des Flächenwidmungs- und des Bebauungsplanes werden durch sechs Wochen, das ist in der Zeit von Freitag, 24. Okt. bis Freitag, 5. Dez. 2014 im Rathaus (Bauamt – 1. Stock, Zimmer 13) zur allgemeinen Einsicht aufgelegt. Jede(r) ist berechtigt, zu den Entwürfen innerhalb der Auflagefrist schriftlich Stellung zu nehmen.

Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der/Die Verfasser/in einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch darauf, dass ihre/seine Eingabe Berücksichtigung findet.

# Errichtung eines Schuppens für die Traktoranhänger

Am Parkplatz Nord (beim Sportplatz) in Poysdorf wird derzeit ein Schuppen errichtet. In dem Gebäude, welches vom Bauhof der Stadtgemeinde Poysdorf großteils in Eigenre-

gie ausgeführt wird, werden die Anhänger für die Traktorrundfahrten eingestellt.

Bürgermeister Thomas Griebel überzeugte sich vor Ort vom Baufortschritt.



## Äpfel zu Saft verwertet

Die Gesunde Gemeinde Poysdorf unter Arbeitskreisleiter Johannes Rieder hat eine „Apfelsaft-Aktion“ initiiert. Viele Äpfel bleiben alljährlich ungeerntet, weshalb Rieder die Idee hatte, aus diesen Äpfeln einen „Poysdorfer Apfelsaft“ mit einem eigenen Flaschenetikett zu erzeugen. Die gesunde Aktion fand rege

Beteiligung. Es wurden einige hundert Kilo vitaminreiche Früchte zur Pressung und Abfüllung abgegeben.

Jeder hat somit seinen „eigenen“ Apfelsaft erhalten. Johannes Rieder dankt allen Beteiligten, spezielle der Obstbaumschule Schreiber, für ihr Interesse an der köstlichen Apfelverwertung.



## Fischer-Reifen erweitert Betrieb

Horst Fischer hat seinen Betrieb in Poysdorf, Oberrn Lütz 3, erweitert. Als Ergänzung zum 11 Jahre bestehenden Reifenfachhandel und 3 Jahre GUMMI-Café steht seit 1. Oktober eine Werkstätte für die Kfz-Reparatur und Havarie-Instandsetzung zur Verfügung. Erweitert wurde der Betrieb auch durch die Partnerschaft mit GLS, DPD und Lagermax. Die Aufgabe und Abholung von Paketen in der Zeit von Montag bis Freitag 7.00 bis 20.00 u. Samstag 7.00 bis 12.00 Uhr ist nun mög-

lich. Der renommierte Fachbetrieb hat bereits viele zufriedene Stammkunden, welche die freundliche und kompetente Fachberatung und Servicestelle schätzen. Überzeugen Sie sich selbst vom großen Angebot an Reifen und Kfz-Ersatzteilen, sowie der fachkundigen Servicestation in Poysdorf.

Bürgermeister Thomas Grießl wünscht der Horst und Belinda Fischer GmbH mit seiner Mitarbeiterin Margit Thill weiterhin viel Erfolg und alles Gute. Anfragen unter 02552/29882 oder fischer@first-stop.at.



## Buchstart beginnt in Walterskirchen

Schon das 4. Mal freuen sich die neu eingetretenen Kindergartenkinder über eine Überraschung. Diesmal startet das Buchstart-Projekt im Kindergarten Walterskirchen und wird von der Stadtgemeinde gefördert. Bgm. Grießl betont die Wichtigkeit des Vorlesens und Lesens als Grundlage für lebenslanges Lernen. Schon die Kleinsten sollen mit Büchern vertraut gemacht werden. Dieses Paket enthält ein kleines Buch, das zum Anschauen bzw. Vorlesen verleiten soll. Die frühe Leseförderung wird durch ein breites Kinderbuchangebot der Bibliothek unterstützt. Der einjährige Gratisverleih von Büchern der Bibliothek Poysdorf ist die ideale

Basis für erste und natürlich auch weitere Erfahrungen mit Büchern. Bücher begleiten Kinder und Eltern gemeinsam auf dem Weg in die Welt der Bilder und Sprache. Bücher

bereichern, regen die Fantasie an, vermitteln Verständnis, regen das Denken an, fördern die Sprachentwicklung und bereiten auch schlicht und einfach Spaß und Freude.



### DVD - Abend der Schrägen Vereine

Eine DVD mit Beiträgen zum Abend der Schrägen Vereine ist ab sofort um € 15 im Weinmarkt Poysdorf erhältlich.

### Redaktionschluss

für die nächste Ausgabe der Stadtnachrichten

**Dienstag,  
9. Dezember 2014**

Wir bitten Sie, Beiträge für die Poysdorfer Stadtnachrichten vor Redaktionsschluss an [gemeinde@poysdorf.at](mailto:gemeinde@poysdorf.at) zu übersenden.

## Erhebung der Weingartenfläche und der Weinernte

Gemäß Weingesetz hat jeder Erzeuger von Trauben, aus denen Wein gewonnen wurde mit Stichtag 30. November bis spätestens 15. Dezember eine Erntemeldung und ein aktualisiertes Stammdatenerhebungsblatt abzugeben.

Im Zuge der Neuregelung der Einhebung des AMA-Marketingbeitrages für Wein wurde der § 29 dahingehend geändert, dass die Abgabe der Ernte- und Erzeugungsmeldung, sowie des Stammdatenerhebungsblattes für Betriebe mit einer Ernte von mehr als 3.000 Litern im Wege der Weindatenbank elektronisch zu erfolgen hat. Betriebe mit einer Ernte von weniger als 3.000 Litern haben die Möglichkeit weiter in Papierform oder auf elektronischem Wege abzugeben.

Auf keinem Fall sind Meldungen doppelt, also sowohl in Papierform als auch online, zu erstatten.

Es werden für diese Betriebe vorpersonalisierte Formulare zur Verfügung gestellt. Personalisiert heißt, dass die Betriebsdaten bereits eingedruckt sind!

Neu entstandene Betriebe (unter 3.000 Liter) werden gebeten, das Erhebungsformular im Stadtamt Poysdorf anzufordern. Hat ein neu entstandener Betrieb eine erzeugte Menge von mehr als 3.000 Liter Wein, so hat dieser beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft die Zuteilung eines Passwortes für die elektronische Abgabe zu beantragen!

## Neue Elternvereinsobfrau

Bei der Jahreshauptversammlung des Elternvereins der Neuen NÖ Mittelschule Poysdorf wurde Erika Hadl aus Drasenhofen zur neuen Obfrau gewählt. Sie folgt Maria Gugganeder aus Wetzelsdorf nach, die 12 Jahre lang (2002–2014) den Verein geleitet hat, und stets um eine gute Schulpartnerschaft bemüht war.

Die Zusammenarbeit zwischen den Eltern und dem Lehrerteam hat bestens funktioniert und zahlreiche Projekte konnten initiiert und umgesetzt werden. Besonders hervorzuheben wäre die finanzielle Unterstützung beim Ankauf von interaktiven Tafeln für jede Klasse, die Organisation von Buffets bei diversen Schulveranstaltungen,



die finanzielle Unterstützung von Schülern bei unterschiedlichen Vorhaben der Schule sowie die Organisation von Elternabenden.

Direktorin Renate Schodl dankte der scheidenden Obfrau

Maria Gugganeder sehr herzlich für ihr großes persönliches Engagement zum Wohle aller Schülerinnen und Schüler und wünschte der neuen Obfrau Erika Hadl viel Freude und Erfolg in ihrer neuen Funktion.

## NÖ Heizkostenzuschuss

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen NiederösterreicherInnen einen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2014/2015 von €150,00 zu gewähren.

Den Heizkostenzuschuss erhalten:

- BezieherInnen einer Mindestpension
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung ...
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld ...
- Sonstige EinkommensbezieherInnen

... deren Familieneinkommen den Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.

Der Antrag kann ab sofort bis spätestens 30. März 2015 im Stadtamt Poysdorf gestellt werden. Nähere Infos erhalten Sie am Rathaus Poysdorf, Allgemeine Verwaltung, Erdgeschoss Zi. 4 und 5, Tel.: 02552-2200, Kl. 24 oder 25.

## Eröffnung der Weinlese-laube in der Gstetten

Die für Poysdorf schlüssige Kombination von Wein und Lesen führte zur Idee einer Weinlese-laube. Diese wurde in der Gstetten neben dem Spielplatz durch Bgm. Grießl ihrer Bestimmung übergeben. Der Leiter der Bibliothek Poysdorf, Josef Fürst, griff die Idee von Martina Schreiber auf und plante noch mit Bgm. Gertrude Riegelhofer einen Platz zum Verweilen und Lesen. Der Bauhof unter der Leitung von

Harald Schreiber sorgte für das Fundament und die Pflasterung, die Firman Wilfing & Martin für die Laube.

Der Bezug zur Bibliothek und das Zugehen auf andere Menschen wird mit Büchern, die in einer Bücherbox zum Schmökern zur Verfügung stehen, gefördert. Poysdorfer Prospekte und Informationsmaterial runden das Angebot ab, das sowohl von Poysdorfern als auch Gästen genutzt werden kann.



# POYS DORF

## November / Dezember 2014

### VERANSTALTUNGSKALENDER

## Vino Versum Poysdorf blickt auf erfolgreiche Saison 2014 zurück!

Im Jahr nach der Landesausstellung blickt das touristische Zentrum Poysdorfs auf eine sehr erfolgreiche Saison zurück. „Das neue Ausstellungsgelände, unsere WEIN+TRAUBEN Welt, wird von den Gästen sehr gut angenommen. Zusätzlich konnten wir die Nachfrage nach unseren weiteren touristischen Angeboten, den Keller-gassenführungen und Traktor-rundfahrten, gegenüber 2012 deutlich steigern“, blickt Vino Versum GF Andrea Schodl

positiv auf das Tourismusjahr 2014 zurück. Die zahlreichen Veranstaltungen, allen voran der 2. Weinviertler Kirtag und das Traubenfest, lockten viele neue Gäste in die Region.

Das Vino Versum Poysdorf bewarb sich in der aktuellen Saison auch als „NÖ Top Ausflugsziel“ – das Verfahren läuft noch, ein Ergebnis wird nach einer Vielzahl an Testungen in Kürze von der Generalversammlung der NÖ Top Ausflugsziele erwartet.

Auch die neuen Schaukeller im Radyweg, ein Ursprungsprojekt der Weinviertel Tourismus GmbH, konnten gut in das bestehende Angebot integriert werden.

### Neuerungen für 2015

Für die Saison 2015 ist bereits Vieles in Planung. Beispielsweise waren vor kurzem rund 45 Weinviertler Lehrerinnen und Lehrer zu Besuch, denen die neuen Schulprogramme für 2015 präsentiert wurden – reges Interesse lässt den Besuch vieler Schulklassen zu den Programmen „Traube aktiv“ und „History und Fun“ erwarten. Weiters waren wir kürzlich auf der touristischen Fachmesse für Bus- und Reiseveranstalter vertreten, wo ebenso durchwegs positives Echo und Interesse zu vernehmen war.

Nach der heurigen Sonderausstellung „Genussvolles Weinviertel“ laden ab Palmsonntag, 29. März 2015, die „Fürsten von Poysdorf“ ein, die WEIN+TRAUBEN Welt zu besuchen. Neben der sehr

interessanten Dauerausstellung wird es Verknüpfungen zu den Stammbäumen internationaler Königshäuser, wie zum Beispiel der Dynastie der Könige von Portugal, der Zaren von Bulgarien, der kaiserlichen Familie von Brasilien und vieles mehr zu bestaunen geben. Den Herrschaftskellern als sogenannte „Schlösser unter der Erde“ wird besondere Bedeutung beigemessen.

Es soll auch einige Überraschungen geben, über die wir ab Jahresanfang 2015 berichten können.

### Danke!

Das Team des Vino Versum Poysdorf bedankt sich sehr herzlich bei allen engagierten Kulturvermittlern, Kellergassen- und Stadtführern, Traktorfahrern und bei sämtlichen touristischen Partnern (Beherbergern, Weingütern, Schlumberger Sektwelt, Oldtimermuseum, Milchammer Ketzelsdorf, Privatmuseen, uvm.) für ihre Gastfreundschaft und ihren wertvollen Beitrag im Sinne der (touristischen) Zukunft Poysdorfs!



# November 2014

Fr.-Sa. <b>21.-22.</b>	Fr. 13.00 - 18.00 Uhr Sa. 9.00 - 12.00 Uhr	<b>Tage der offenen Tür</b> in der Fachschule Poysdorf
Samstag <b>22.</b>	19.30 Uhr	<b>Konzert Kammerorchester Concordia</b> im Reichensteinhof Poysdorf
Sa. u. So. <b>22.u.23.</b>		<b>Herbstprüfung des ÖGV</b> am ÖGV-Platz im Eco-Plus Betriebsgebiet
Sa. u. So. <b>22.u.23.</b>	Sa. 14.00-18.00 Uhr So. 9.00-18.00 Uhr	<b>Adventausstellung bei Blumen Mattner</b> im Stadel in der Körnergasse
So.-So. <b>23.-30.</b>	9.00-18.00 Uhr	<b>Buchwoche</b> im Alten Klostersaal (Buchhandlung Zangl)
Sonntag <b>23.</b>	16.00 Uhr	<b>„Auch Engel lachen gerne“ - Ein lustiger Nachmittag mit DI Peter Meissner</b> im Dorfzentrum Föllim
Donnerstag <b>27.</b>	16.00Uhr	<b>Treffen der Krebs-Selbsthilfegruppe</b> im Gasthaus Schreiber
Freitag <b>28.</b>	19.00 Uhr	<b>Filmclub-Abend</b> - Sehen und Bewerten von Filmen des Verbandswettbewerbs im Clublokal, Poysdorf, Feuerwehrsteig 1
Sa.-So. <b>29.-30.</b>	8.30 Uhr	<b>Pythagoräische Numerologie</b> Seminar - Anmeldung in der Ordination Dr. Untner: 02552 20 299
Sa.-So. <b>29.-30.</b>	14.00 Uhr	<b>Poysdorfer Adventmarkt AdEvent</b> in der Gstetten
Samstag <b>29.</b>	19.30 Uhr	<b>Das (perfekte) Desaster Dinner</b> Theater in der Fachschule Poysdorf
Sonntag <b>30.</b>	17.00 Uhr	<b>Nikolausumzug</b> in Altruppersdorf

# Dezember 2014

Mittwoch <b>3.</b>	14.00 Uhr	<b>Weihnachtsfeier</b> des Seniorenbundes Altruppersdorf im Gasthaus Schuster
Donnerstag <b>4.</b>	18.00 Uhr	<b>Barbaraamt</b> in der Barbarakapelle in der WEIN+TRAUBEN Welt
Freitag <b>5.</b>	20.00 Uhr	<b>Friday Night Session mit Michael Keul - Schlagzeug</b> im Reichensteinhof (ehem. Weinmarkt)
Samstag <b>6.</b>	15.00-19.00 Uhr	<b>Nikolo-Schachturnier</b> im Gasthaus „Zum Kirchenwirt“, Wetzelsdorf
Samstag <b>6.</b>	17.00 Uhr	<b>Bischöfliche Visitationsmesse</b> mit Weihbischof Stephan Turnovszky · in der Pfarrkirche Poysbrunn
Sonntag <b>7.</b>	ab 14.00 Uhr	<b>Adventnachmittag</b> mit Krippenausstellung in der Alten Schule Altruppersdorf

# Dezember 2014

Sonntag <b>7.</b>	15.00 Uhr	<b>Weihnachtsfeier</b> des Seniorenbundes Poysbrunn • im Gasthaus Wolf
Sonntag <b>7.</b>	16.00 Uhr	<b>Weihnachtskonzert Sing &amp; Swing</b> im Reichensteinhof Poysdorf
Montag <b>8.</b>	15.00 Uhr	<b>Monatswallfahrt</b> in Maria Bründl
Mittwoch <b>10.</b>	15.00 Uhr	<b>„Komm sing mit!“</b> mit dem Seniorenbund Poysbrunn • im Pfarrhof Poysbrunn
Donnerstag <b>11.</b>	15.00 Uhr	<b>129. Tratscherl für jedermann</b> im Volksheim Poysdorf
Fr.-Sa. <b>12.-13.</b>		<b>Erfahrungen mit austral. Bushblüten-Essenzen</b> Vortrag in der Ordination Dr. Untner
Samstag <b>13.</b>	14.00 Uhr	<b>Seniorenachmittag der Pfarre Poysdorf</b> mit Beichte, hl. Messe und gemütl. Beisammensein • im Kolpinghaus Poysdorf
Samstag <b>13.</b>	ab 15.00 Uhr	<b>3. Floriani-Glühwein-Treff</b> beim Dorfstadel Erdberg
Sa.-So. <b>13.-14.</b>	Sa. ab 17.00 Uhr So. nachmittags	<b>Adventzauber</b> in Poysbrunn
Sonntag <b>14.</b>	16.00 Uhr	<b>„Sing ma im Advent“</b> Poysdorfer Adventsingen • im Reichensteinhof Poysdorf
Mittwoch <b>17.</b>	15.00 Uhr	<b>Weihnachtsfeier</b> des Seniorenbundes Poysdorf • im Kolpinghaus Poysdorf
Donnerstag <b>18.</b>	14.00 Uhr	<b>Seniorenachmittag</b> des Seniorenbundes Wetzelsdorf • im Gasthaus „Zum Kirchenwirt“
Samstag <b>20.</b>	17.00 Uhr	<b>Bischöfliche Visitationsmesse</b> mit Weihbischof Stephan Turnovszky • in der Pfarrkirche Walterskirchen
Sonntag <b>21.</b>	9.45 Uhr	<b>Bischöfliche Visitationsmesse</b> mit Weihbischof Stephan Turnovszky • in der Stadtpfarrkirche Poysdorf
Sonntag <b>21.</b>	16.00 Uhr	<b>Adventkonzert mit „The Voice“</b> in der Pfarrkirche Wetzelsdorf
Donnerstag <b>25.</b>	16.00 Uhr	<b>Weihnachtsmesse</b> in Maria Bründl
Mittwoch <b>31.</b>	9.00 Uhr	<b>Dankmesse</b> in Maria Bründl
Mittwoch <b>31.</b>	16.00 Uhr	<b>Silvesterumtrunk</b> der JVP Altruppersdorf • beim Dorfzentrum
Mittwoch <b>31.</b>	17.00 Uhr	<b>Jahresrückblick</b> im Reichensteinhof Poysdorf
Mittwoch <b>31.</b>	19.00 Uhr	<b>Silvestergala</b> im Hotel Veltlin

# Jänner 2015

Donnerstag <b>1.</b>	8.00 - 14.00 Uhr	<b>Neujahrsbrunch</b> im Hotel Veltlin
Donnerstag <b>1.</b>	15.00 Uhr	<b>Monatswallfahrt</b> in Maria Bründl
Donnerstag <b>1.</b>	19.00 Uhr	<b>Neujahrskonzert</b> des Musikvereins Poysdorf und Umgebung und der Jugendtrachtenkapelle der Weinstadt Poysdorf im Kolpinghaus
Montag <b>5.</b>	20.00 Uhr	<b>Ball der FF Erdberg</b> im Dorfstadel Erdberg
Freitag <b>9.</b>	19.00 Uhr	<b>Filmclub-Abend - Sehen und Bewerten von Filmen des Verbandswettbewerbs</b> im Clublokal, Poysdorf, Feuerwehrsteig 1
Samstag <b>10.</b>	20.00 Uhr	<b>Ball der FF Poysdorf</b> im Kolpinghaus Poysdorf
Montag <b>12.</b>	6.00 Uhr	<b>Jahrmarkt</b> in Poysdorf
Montag <b>12.</b>	18.30 Uhr	<b>Raiffeisen-Reise-Inforveranstaltung</b> im Reichensteinhof Poysdorf
Mittwoch <b>14.</b>	15.00 Uhr	<b>Sing mit uns!</b> mit dem Seniorenbund Poysdorf • im Gasthaus Schreiber



am **7.12.2014**

von 10 Uhr bis 18 Uhr

- **Eingekochtes**
- **Angesetztes**
- **Gebackenes**
- **Gesundes**
- **Basteleien**
- **Handarbeiten**
- **Musik**
- **Glühwein**
- **Kaffee**
- **Kuchen**
- **Imbiss**
- **u.v.m.**

**Der Nikolaus kommt !**

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen !**

HAUS DER BARMHERZIGKEIT  
POYSDORF

Werkstätte Poysdorf  
Kolpingstraße 7  
2170 Poysdorf

KOLPING

## WEIHNACHTLICHER HANDWERKSMARKT



**Kolping Werkstätte Poysdorf**

**Samstag, 22. November 2014**

**10.00 bis 17.00 Uhr**

Besondere Dinge, für besondere Anlässe!

Wir bieten Ihnen außergewöhnliche Kreationen, die in reiner Handarbeit hergestellt werden und freuen uns schon darauf, sie Ihnen zu präsentieren.

Von unserer Küche dürfen Sie hausgemachte Spezialitäten erwarten, die Sie in unserem Kaffeehaus genießen können.



## Tolles Ergebnis beim Flohmarkt für die Orgel

Am 4. und 5. Oktober fand bereits der 3. Poysdorfer Pfarrflohmarkt statt.

Viele Besucher kamen, wählten aus dem sehr großen Angebot und kauften eifrig ein. Das Küchenteam bot heuer erstmals Schnitzl & Co an und viele nutzten die Gelegenheit zum Mittagessen. Das Angebot an frischen, hausgemachten Mehlspeisen fand so regen Zuspruch, dass am Ende des Tages alles verkauft war.

Ein besonders herzliches Vergelt's Gott gebührt den ca. 70 Mitarbeitern für ihre Einsatzbereitschaft und die reibungslose Abwicklung der Veranstaltung.

Die Mühe hat sich gelohnt und erbrachte einen Reingewinn von € 8.628,24, der

zur Gänze der Renovierung unserer Okenfus-Orgel zugute kommt.

Das Orgel-Komitee bedankt sich ebenso herzlich bei allen (Sach-) Spendern, Besuchern, Sponsoren und Förderern: Keitel – Gloss, Grafikkeller Wieser, NÖN, Auto Parisch, Firma Remes, Elektro Keider, Robert Gloss, Bäckerei Bauer, Weingut Kalser, Raiffeisenkasse Poysdorf, Veltlinerhof Wolfgang Rieder, Weinviertel Volksbank, Transporte Gutmayer, Installateur Wolfgang Reidlinger, Wiener Städtische Versicherung, Veltliner Bau, Raiffeisen Lagerhaus Poysdorf, Sparkasse Poysdorf, Kolpinghaus, Getränke Hurter, Firma Spieths und beim Weltladen.

## Neue Haus- und Pflegedienstleiterin

Kerstin Marchner aus Leopoldsdorf im Marchfeld hat mit 6. Oktober 2014 die Haus- und Pflegedienstleitung des Pflegeheimes Haus der Barmherzigkeit in Poysdorf übernommen. Nach ihrer Ausbildung zur diplomierten Gesundheits- und Krankenschwester war sie im Krankenhaus Landshut in Bayern, in einer Reha-Klinik für Schädel-Hirn-Verletzte, beim NÖ Hilfswerk, bei der Caritas Wien und seit 2009 beim Haus der Barmherzigkeit in Wien tätig.

Nebenberuflich absolviert sie



ein Studium „Advances Nursing Practice (Schwerpunkt Pflege-management)“ an der IMC FH Krems, welches im Frühjahr 2015 abgeschlossen sein wird.

### Krebs-Selbsthilfegruppe

Die Selbsthilfegruppe trifft sich am Donnerstag, dem 27. November 2014, um 16.00 Uhr, im Gasthaus Schreiber in Poysdorf. Für das Treffen ist keine Anmeldung erforderlich.

Info: Christa Kruder-Adam, Tel. 0664 7890589.

### Fachverband komm.bib

Im Zuge der Umstrukturierung der NÖ Bibliothekslandschaft wurde der neue Verein komm.bib gebildet. Josef Fürst als 1. Vorsitzender und Ernst Oppenauer als Kassier, beide aus Poysdorf, bilden mit Adalbert Melichar, Eva Gaspar den Kern von komm.bib. Manuela Gsell, Geschäftsführerin von FEN und Ursula Liebmann, Geschäftsführerin von komm.bib ergänzen das Team.



### Menschen mit Demenz besser verstehen und begleiten

mit DGKS Sarka Lahner  
Validationslehrerin

Wer mit einem desorientierten alten Menschen zu tun hat, weiß nicht immer, wie er mit dem veränderten Verhalten umgehen soll, steht der neuen Situation vielleicht hilflos gegenüber, hat Fragen. Da kann Validation Abhilfe schaffen.

Sarka Lahner stellt diese Kommunikationstechnik vor, die auf einer einfühlsamen Begegnung als Grundlage des Verstehens basiert.

**Mo., 1. Dezember 2014**  
**15 – 19 Uhr**  
**Apotheke Poysdorf**

Anmeldung in der Apotheke: 02552/2223  
Kostenbeitrag €8



# WIR GRATULIEREN

## 70. Geburtstag

Karl Schinhan, Kleinhadersdorf, 6. November  
 Elisabeth Kouba, Walterskirchen, 18. November  
 Elfriede Jankovec, Walterskirchen, 19. November  
 Ewald Mörth, Poysdorf, 21. November  
 Rudolf Schodl, Poysdorf, 1. Dezember  
 Barbara Holzer, Föllim, 28. Dezember  
 Josefine Schleinzer, Wetzelsdorf, 30. Dezember

## 75. Geburtstag

Maria Schimpf, Walterskirchen, 6. November  
 Johann Ebinger, Poysdorf, 11. November  
 Maria Zangl, Poysdorf, 1. Dezember  
 Josef Schreiber, Altruppersdorf, 2. Dezember  
 Johann Kadlec, Poysdorf, 28. Dezember  
 Kurt Müller, Poysdorf, 31. Dezember

## 80. Geburtstag

Franz Schwarz, Wetzelsdorf, 4. November  
 Maria Baltram, Poysdorf, 11. November  
 Maria Pech, Poysbrunn, 28. November  
 Adele Dirnwöber, Wetzelsdorf, 7. Dezember  
 Anna Beisser, Wetzelsdorf, 10. Dezember  
 Konrad Riedel, Poysdorf, 13. Dezember  
 Hildegard Spatzierer, Erdberg, 13. Dezember  
 Rosa Pesau, Poysdorf, 23. Dezember  
 Emma Schmidt, Föllim, 29. Dezember

## 85. Geburtstag

Leopoldine Leisser, Föllim, 26. November  
 Rosalia Hatzinger, Poysdorf, 28. November  
 Aloisia Bohrn, Kleinhadersdorf, 5. Dezember  
 Anna Erger, Poysdorf, 6. Dezember  
 Heinrich Oppenauer, Poysdorf, 15. Dezember  
 Leopoldine Horvath, Walterskirchen, 21. Dezember

## 90. Geburtstag

Huberta Koller, Poysbrunn, 1. November  
 Philomena Lanscha, Kleinhadersdorf, 20. November  
 Franz Schrenk, Poysdorf, 3. Dezember

## 95. Geburtstag

Maria Frank, Kleinhadersdorf, 11. Dezember

## 100. Geburtstag

Franz Gutmayer, Poysdorf, 18. November

## 101. Geburtstag

Maria Nussmüller, Pflegeheim Poysdorf, 27. Dezember

## Goldene Hochzeit

Maria und Johann Kersch  
 - Wetzelsdorf, 23. November  
 Leopoldine und Hermann Horvarth  
 - Walterskirchen, 13. November

## Geburten

Mag. Gabriela Steiner und Christian Schodl, Poysdorf  
 - Clara am 13. September  
 Birigt Loley und Rainer Mock, Ketzelsdorf  
 - Patrick am 25. September  
 Carina Wurmbauer und Christoph Leitner, Altruppersdorf  
 - Lara am 30. September  
 Diana und Oliver Lechner, Poysdorf  
 - Sandro Oliver am 4. Oktober  
 Bettina Kemminger und Harald Schreiber, Poysdorf  
 - Sandro Carl-Heinrich am 5. Oktober  
 Doris und Jürgen Zeiler, Poysbrunn  
 - Stefan Georg am 9. Oktober  
 Sabrina und Bernd Baumgartner, Kleinhadersdorf  
 - Lena am 29. Oktober

## Ärztendienst

### November (für alle Orte außer Altruppersdorf)

15.-16.	Dr. Norbert NEURETTER	02555 22 20
22.-23.	Dr. Michael CAJKA	02554 85 221
29.-30.	Dr. Christian THALLER	02552 30 50

### Dezember (für alle Orte außer Altruppersdorf)

6.-8.	Dr. Norbert NEURETTER	02555 22 20
13.-14.	Dr. Barbara FETTER	02552 27 90
20.-21.	Dr. Michael CAJKA	02554 85 221
23.-25.	Dr. Christian THALLER	02552 3050
26.	Dr. Michael CAJKA	02554 85 221
27.-28.	Dr. Barbara FETTER	02552 27 90
30.-31.	Dr. Nobert NEURETTER	02555 22 20

## Ärztendienst

### November (für Altruppersdorf)

15.-16.	Dr. Wolfgang WIESINGER	02522 23 45
22.-23.	Dr. Claudia FENZ	02523 82 02
29.-30.	Dr. Johanna SCHWARZ	02522 77 22

### Dezember (für Altruppersdorf)

6.-7.	Dr. Manuela ANGERER	02527 40 488
8.	Dr. Claudia PÖCKL-TREMBA	02523 82 29
13.-14.	Dr. Johanna SCHWARZ	02522 77 22
20.-21.	Dr. Gottfried ROD	02522 77 17
23.-25.	Dr. Claudia FENZ	02523 82 02
26.	Dr. Wolfgang WIESINGER	02522 23 45
27.-28.	Dr. Manuela ANGERER	02527 40 488
30.-31.	Dr. Claudia PÖCKL-TREMBA	02523 82 29

## Barbara-Amt am 4. Dezember

Nach 230 Jahren wird das Barbara-Amt von Poysdorf am 4.12. in der Barbarakapelle wieder belebt.

Der 4. Dezember ist der Namenstag der Heiligen Barbara, einer der beliebtesten Heiligen der katholischen Kirche und Patronin der Bergleute. Bis 1784 wurde der Barbaratag in Poysdorf besonders feierlich mit einem Hochamt in der Kapelle des Bürgerspitals begangen.

Heute ist die Barbarakapelle Bestandteil der WEIN+TRAUBEN Welt im Vino Versum Poysdorf. Nach 230 Jahren Pause wird die Tradition des Barbara-Amtes am 4. Dezember 2014 wieder aufgenommen. Um 18 Uhr findet in der Barbarakapelle (Eingang über Weinmarkt Poysdorf) eine Heilige Messe zu Ehren der Heiligen Barbara statt. Diese wird feierlich musikalisch umrahmt,



im Anschluss wird mit warmen Getränken für das leibliche Wohl gesorgt. Auch die typischen Barbarazweigerl spielen eine bedeutsame Rolle.

### Hintergrund-information

Mit der Wiederbelebung dieses Brauchtums wird eine alte Schuld beglichen, denn begründet wurde dieses Fest im Jahre 1664 mit einer Verpflichtung für Poysdorf. Barbara Dibiocken war eine reiche Witwe, die ihr Vermögen den Poysdorfer Armen hinterließ. Auf ihre Anordnung hin wurde eine Kapelle an das Bürgerspital angebaut, sie stellte der Gemeinde weiters 200 Gulden und einen Keller samt Presshaus in der heutigen Kellergstetten zur Verfügung, damit auf „ewigliche Zeiten“ jährlich an ihrem Namenstag eine Heilige Messe gelesen wird. Der Stiftungsvertrag ist bis zum heutigen Tag erhalten.

Alle Barbaras, Babettes, Bärbels, Bettys, sowie auch alle anderen NamensträgerInnen sind sehr herzlich eingeladen, am 4.12. um 18 Uhr zu diesem Barbara-Amt zu kommen und in der WEIN+TRAUBEN Welt der Heiligen Barbara zu gedenken.

## Golfplatz in Rot-Weiß-Rot

Das Hausturnier des Hotel Veltlin tauchte den Golfplatz Veltlinerland zum Nationalfeiertag in Rot-Weiß-Rot. Wenn auch der Himmel nicht so recht aufreißen wollte, die Laune der Golfclub-Mitglieder tat es schnell. Mit Sonderwertungen wie Nearest to the Pin und einem Birdie-Pool stand der Spaßfaktor klar im Vordergrund.

GC-Präsident Dr. Georg Lackinger dankte den Mitgliedern des Golfclubs Veltlinerland für ihre Treue und lobte das Hotel Veltlin für das wunderschöne Turnier. „Wir freuen uns weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit im kommen-

den Jahr, das mit dem Jubiläum ein ganz besonderes Jahr für den Golfclub wird“, betonte Veltlin-Geschäftsführer Bernhard Mewald und überreichte eine Spende aus dem Erlös des Birdie-Pools und vom Hotel Veltlin.



## 10 JAHRE INSTITUT FÜR INFORMATIONSMEDIZIN UND ORDINATION DR. UNTNER



INSTITUT FÜR  
INFORMATIONSMEDIZIN

ADOLF SCHWAYER GASSE 3  
2170 POYSDORF  
OFFICE@INFOMEDIEN.AT  
WWW.INFOMEDIEN.AT  
TEL +43 0 2552/20 299

### Offene Ordinationstür 21. November 2014 ab 15.00 Uhr

Mit einem 5 Elemente Buffet, Weinviertler Weinen, Kunst, Musik und interessanten Vorträgen hoffen wir auf zahlreichen Besuch.

## Sondermarke „Wir wollen die A5!“ von Egon Englisch

Am **Samstag, den 22. November 2014** von 9.00 - 11.00 Uhr wird von Egon Englisch eine neue Sondermarke „Wir wollen die A5“ im Cafe Eisenhuthaus Poysdorf vorgestellt.

Preis: 2,- Euro pro Marke.

Ein Bogen mit 20 Stück

kostet 40,- Euro.



## Dorfzentrum Föllim

A- 2141 Föllim, Fellheimstraße 22

Tel.: 025 52 / 20 122

Öffnungszeiten: Sonn- u. Feiertag 09.00 - 12.30 Uhr  
Dienstag 18.00 - 23.00 Uhr

**Peter Meissner**, bekannt durch beliebte Sendungen im ORF Radio NÖ,  
mit seinem **musikalischen Weihnachtskabarett**

„Auch Engel lachen gerne!“

**am Sonntag, 23.11.2014  
um 16.00 Uhr  
im Dorfzentrum Föllim**



Karten erhalten Sie zum Preis von € 6,00/Stück im Dorfzentrum Föllim sowie im Rathaus, 1. Stock, Finanzverwaltung.

## Einladung zur

## BUCHWOCHE im alten Klostersaal

2170 Poysdorf, Wiener Straße 16

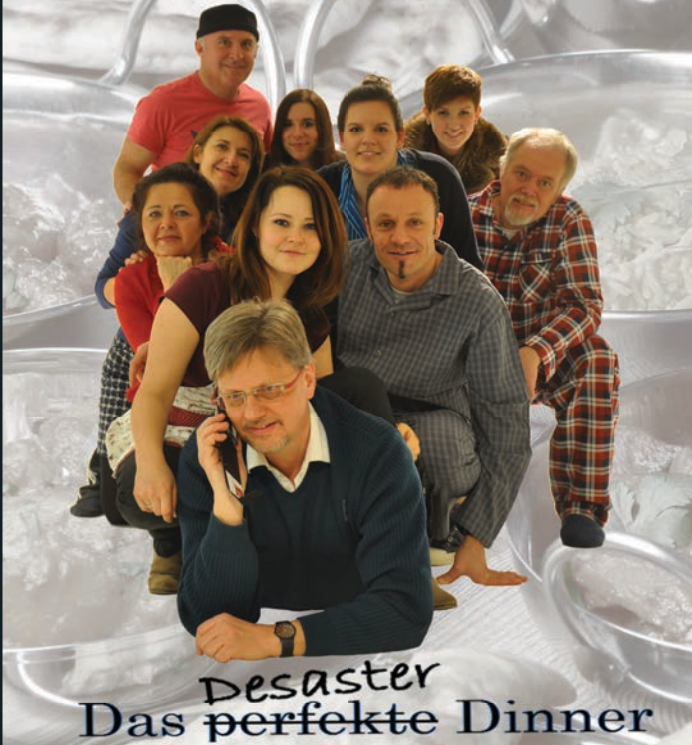
**23. Nov. - 30. Nov. 2014**

täglich von 9.00 - 18.00 Uhr



# THEAKADO

präsentiert



## Desaster Das perfekte Dinner

Theater im Turnsaal: Fachschule Poysdorf, Oberer Markt 7  
Termin: Samstag, 29. November 2014, 19.30  
Kartenverkauf: Rudi Weiß, 0676 962 42 62  
Eintrittspreis: Vorverkauf: 10.-/Abendkasse: 12.-

# ROMAN BEISSER HERZENGERADE KONZERT

21. Nov. 2014  
Alte Schule Poysbrunn

ROMAN BEISSER | Gesang HUBERT KOCI | Musikalische Leitung, Gitarre  
REINHARD MÜLLER | Gitarre KLAUS LAHNER | Kontrabass  
ANDREAS FRIED | Perkussion JACQUELINE SCHODL | Klavier  
EVA-MARIA GUGGANEDER | Gesang SVEA JUCKUM-BENTZ | Geige  
MARTIN HAYDN | Ziehharmonika

Beginn 20:00 Uhr, Einlass 19:30 Uhr, Freie Sitzplatzwahl, Kartenpreis: € 15,-  
Kartenreservierung: Hotline Märschendorf: 0680 3027861  
Veranstalter: Verein Märschendorf Poysbrunn  
Für Speisen und Getränke ist gesorgt



Auf'sperst is



# AdEvent

POYSDORF  
29. u. 30. 11. 2014  
ab 14 Uhr  
in der Kellergstett'n

Der Nikolaus kommt!  
Kinder basteln  
Singen & Spielen  
Kulinarisches  
Bausteinverlosung